

جامعة الموصل  
كلية الآثار



وزارة التعليم العالي  
والبحرث العلمي

ISSN 2304 - 103X

**IRAQI**  
Academic Scientific Journals

مجلة

أثار الرافدين

مجلة آثار الرافدين، ج ٢ / مجلد ٥

2020

Vol.5/No.2

Athar Al-Rafedain

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق والشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل / الجزء الثاني - المجلد الخامس / ١٤٤٢هـ / ٢٠٢٠م

ISSN 2304-103X

مجلة

# أَثَرُ الرَّافِدِينَ

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق و الشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل

البريد الإلكتروني [uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com) E-Mail:

١٤٤٢ هـ / ٢٠٢٠ م

الجزء الثاني / المجلد الخامس

رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد

(١٧١٢) لسنة ٢٠١٢



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## هياة التحرير

أ. خالد سالم اسماعيل

رئيس التحرير

أ.م. حسين حيدر عبد الواحد

مدير التحرير

## الاعضاء

أ.د. اليزابيث ستون

أ.د. ادل هايد اوتو

أ.د. والتر سلابيركر

أ.د. نيكولو ماركييتي

أ.د. هديب حياوي عبد الكريم

أ.د. جواد مطر الموسوي

أ.د. رفاه جاسم حمادي

أ.د. عادل هاشم علي

أ.م.د. ياسمين عبد الكريم محمد علي

أ.م.د. فيان موفق رشيد

أ.م.د. هاني عبد الغني عبد الله

**مقوم اللغة العربية**  
**أ.م.د. معن يحيى محمد**  
**قسم اللغة العربية / كلية الآداب / جامعة الموصل**

**مقوم اللغة الانكليزية**  
**م.م. عمار احمد محمود**  
**قسم الترجمة / كلية الآداب / جامعة الموصل**

**تصميم الغلاف**  
**د. عامر الجميلي**

## قواعد النشر في مجلة آثار الرافدين

- ١- تقبل المجلة البحوث العلمية التي تقع في تخصصات:
  - علم الآثار بفرعيه القديم و الإسلامي .
  - اللغات القديمة بلهجاتها و الدراسات المقارنة.
  - الكتابات المسمارية و الخطوط القديمة .
  - الدراسات التاريخية والحضارية .
  - الجيولوجيا الاثارية .
  - تقنيات المسح الاثارى .
  - الدراسات الانثروبولوجية .
  - الصيانة والترميم .
- ٢- تقدم البحوث الى المجلة باللغتين العربية أو الانكليزية .
- ٣- يطبع البحث على ورق (A4)، وبنظام (word – 2010)، وبمسافات مزدوجة بين الاسطر، وبخط Simplified Arabic للغة العربية، و Times New Roman للغة الانكليزية، ويسلم على قرص ليزري (CD)، وبنسختين ورقيتين.
- ٤- يطبع عنوان البحث في وسط الصفحة يليه اسم الباحث ودرجته العلمية ومكان عمله كاملا والبريد الالكتروني (e-mail).
- ٥- يجب ان يحتوي البحث ملخصا باللغتين العربية والانكليزية على ان لا تزيد عن (١٠٠) كلمة.
- ٦- يحتوي ملخص البحث بالإنكليزية على عنوان البحث واسم الباحث ودرجته العلمية ومكان عمله كاملا والبريد الالكتروني له.
- ٧- تضمنين البحث كلمات مفتاحية تتعلق بعنوان البحث ومضمونه.
- ٨- ان لا يكون البحث قد تم نشره سابقا أو كان مقدا لنيل درجة علمية أو مستلا من ملكية فكرية لباحث آخر، وعلى الباحث التعهد بذلك خطيا عند تقديمه للنشر.
- ٩- يلتزم الباحث باتباع الاسس العلمية السليمة في بحثه.
- ١٠- يلزم الباحث بتعديل فقرات بحثه ليتناسب مع مقترحات الخبراء واسلوب النشر في المجلة.

- ١١- لا تتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥)، صفحة وفي حال تجاوز العدد المطلوب يتكفل الباحث بدفع مبلغا اضافيا عن كل صفحة اضافية.
- ١٢- لا تعاد اصول البحوث المقدمة للمجلة الى اصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
- ١٣- ترقم الجداول والاشكال على التوالي وبحسب ورودها في البحث، وتزود بعناوين، وتقدم بأوراق منفصلة وتقدم المخططات بالحبر الاسود والصور تكون عالية الدقة.
- ١٤- تكتب ارقام الهوامش بين قوسين وترد متسلسلة في نهاية البحث.
- ١٥- يشار الى اسم المصدر كاملا في الهامش مع وضع مختصر المصدر بين قوسين في نهاية الهامش.
- ١٦- يتحمل الباحث تصحيح ما يرد في بحثه من اخطاء لغوية وطباعية.
- ١٧- تعمل المجلة وفق التمويل الذاتي، ولذلك يتحمل الباحث اجور النشر البالغة (١٠٠٠٠٠٠)، مئة الف دينار عراقي.
- ١٨- يزود كل باحث بمستل من بحثه، أما نسخة المجلة كاملة فتطلب من سكرتارية المجلة لقاء ثمن تحدده هيئة التحرير.
- ١٩- ترسل البحوث على البريد الالكتروني للمجلة:

[uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)

## ثبت المحتويات

العنوان	اسم الباحث	الصفحة
توطئة	أ. خالد سالم اسماعيل	١
نعي الفقيد الراحل الاستاذ يوسف ذنون (١٩٣١ - ٢٠٢٠)	أ.د. جابر خليل أبراهيم	٦-٣
صيغ أكديّة في نصّ مسماريّ جديد من عصر أور الثالثة محفوظ في المتحف العراقي	أ. خالد سالم اسماعيل اسامه محمد خورشيد	١٦-٧
مرض الصرع في المصادر المسمارية في بلاد الرافدين	أ.د. نواله احمد المتولي	٣٨-١٧
قتلة مه زنى (دراسة ميدانية)	أ.د. خلف فارس الطراونة أ.م.د. زيدان رشيد خان برادوستي م.م. يادكار محمد سليم أركوشي	٦٠-٣٩
العناصر التكوينية لعمارة البيت التراثي في شمالي العراق	أ.م.د. عبد الله خورشيد قادر	٩٤-٦١
أربعة نصوص مسمارية غير منشورة من عصر سلالة أور الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٤) ق.م من متحف السليمانية	أ.م.د. ناري خليل كامل راشد داود جندي	١١٢-٩٥
اللاحقة الظرفية (iš-) في اللغات العراقية القديمة وأثرها في اللهجات العراقية الحديثة	أ.م. عثمان غانم محمد	١٣٠-١١٣
نصوص مسمارية غير منشورة من عصر أور الثالثة تتعلّق بالحيوانات	م.د. وفاء هادي زويد	١٥٤-١٣١
كتابات محاريب مساجد الموصل في العصر العثماني دراسة نماذج منتخبة	م. د. هيثم قاسم محمد	١٨٤-١٥٥
الحيوانات على مشاهد فنون العصر السومري الحديث	م. غسان مردان حجي	٢٠٢-١٨٥
من الحفارين الشراطين: صالح الأحمد الحميضة وشقيقه محمد خدما المسيرة الاثرية في العراق	م. غسان صالح الحميضة	٢٣٦-٢٠٣
<b>القسم الانكليزي:</b>		
الأستشعار عن بعد في علم الاثار: ملخص استعراض	م.م. محمد حمه غةريب محمد	٢٠-٣



قشلة مه زنى (دراسة ميدانية)

أ.م.د. زيدان رشيد خان برادوستي  
جامعة صلاح الدين / كلية الاداب  
قسم الاثار

[zidan.bradosty@parliament.krd](mailto:zidan.bradosty@parliament.krd)

أ.د. خلف فارس الطراونة

جامعة مؤتة كلية العلوم الاجتماعية  
قسم الآثار والسياحة

[Khalf60@yahoo.com](mailto:Khalf60@yahoo.com)

م.م. يادگار محمد سليم اركوشي

جامعة صلاح الدين / كلية الاداب  
قسم الاثار

[Yadgar.saleem@su.edu.krd](mailto:Yadgar.saleem@su.edu.krd)

تاريخ تقديم البحث للمجلة: ٢٠٢٠/٥/١٧ تاريخ قبول النشر: ٢٠٢٠/٧/١٢

### ملخص البحث

يتناول البحث واحدة من القشلات المهمة في منطقة ميركة سور بمحافظة أربيل، والتي لم يتطرق اليها أحد فيما سبق، وقد تناول الباحث القشلة دراسة ميدانية مع التطرق إلى القشلات من حيث التسمية، وتاريخ القشلات بصورة عامة، مع التطرق إلى التخطيط المعماري للقشلة بشكل تفصيلي.

**الكلمات المفتاحية:** القشلة - ميركة سور - اربيل - بارزان - العمارة الاسلامية

### Qishla Mazne (A Field Study)

Prof. Dr. Khalaf fares al.tarwenh  
Khanawdal Bradosty  
University of Mu'tah  
Dept. of Archaeology & Torisum  
College of Social Science  
[Khalf60@yahoo.com](mailto:Khalf60@yahoo.com)

Assis. Prof. Dr. Zidan Rasheed  
University of Salahaddin  
College of Arts  
Dept. of Archaeology

[zidan.bradosty@parliament.krd](mailto:zidan.bradosty@parliament.krd)

Assis.Lecturer. Yadgar Muhammed Saleem Argoshy  
University of Salahaddin  
College of Arts  
Dept. of Archaeology

[Yadgar.saleem@su.edu.krd](mailto:Yadgar.saleem@su.edu.krd)

### Abstract:

This field research deals with one of the important barrack was (Qishla) in the Mergasor district in the Erbil governorate, this barrack not studied before, not dealt with in the previous studies. In this paper, we discussed the remaining architecture of the barrack and its plan, the origin

of its name and its history, and we compared it with the other barracks(Qishlas) in the neighboring districts. As well we mentioned a brief history of barracks/Qishlas and their plans.

**Key Words:** Qishla – Mercah soor- Erbil- Barzan – Islamic Architecture

#### المقدمة:

تعدّ كلمة قشلة تركية الأصل مشتقة من كلمة قشلاغ بمعنى أشتى أو (المشتى)، وصارت تطلق على منام الجنود أو المأوى، وتسمى بالحصن أو القلعة. فهي بمثابة ثكنة عسكرية، تضاف إلى مكاتب وإدارات الحكومة، وأحياناً تضم منزل الوالي وكبار الموظفين، وعادة ما يستخدم فيها الطراز المعماري المحلي بعد إجراء تغييرات تضمن الجانب الدفاعي بوصفها ثكنة عسكرية يستوجب حمايتها من كل الأخطار أو هجمات الأعداء.

ويجري استخدام المواد الانشائية المتوافرة في البيئة المحيطة. فتارة تبنى بالآجر، وتارة بالحجر. كما يستخدم الجص أو النورة كمواد تربط بين أجزاء الجدار، كما يجري تزيينها بزينة بسيطة تتناسب والصرامة العسكرية، ما عدا بعض المكاتب أو المنازل أو المسجد. كما تتضمن القشلة أبراجاً مرتفعة للمراقبة والرصد المستمر، وتجهز أسوارها أو جدرانها العالية بفتحات ضيقة يمكن من خلالها توجيه السلاح ضد المهاجمين. ويتم اختيار القشلة في موقع طبيعي استراتيجي حيث يتحتم تأمين دفاعها في كل الأحوال. وقام العثمانيون بتشيد قشلة لهم في أغلب المدن التي خضعت لسلطتهم، إذ كانت تدار أمور البلدة والمنطقة كلها من خلال القشلة.

#### تمهيد:

##### مصطلح القشلة :

القشلة - كلمة عثمانية ظهرت في أواخر العهد العثماني في المنطقة.  
القشلة : مؤخوذة من كلمة القاشلاغ تعني: (المشتى) مكان استراحة الجنود في الشتى، وكما سميت أيضاً بـ (قشلة العسكر) أيضاً، تعني: مكان العسكر او ما يشابه المعسكرات المعاصرة.  
القشلة من الناحية العمارية : - من حيث الشكل و التصميم و التخطيط تشبه القلاع بخلاف الحجم فقد كان البعض منها بحجم كبير مثل قشلة كويه في كويسنجق في شمال شرق مدينة اربيل<sup>١</sup>.

##### الموقع والتسمية:

تقع هذه القشلة في مركز ناحية مه زنى في قضاء ميركه سوور بمحافظة اربيل ويحدها من الشمال جبل قلندر بناحية سيدكان، ومن الجنوب قرية هرماوه بناحية خليفان، اما من الشرق فيحدها مركز قضاء ميركة سوور، ومن الجهة الغربية قرية اشكوتا بناحية كورتوو، اما عن تسمية القشلة فهي مستمدة من اسم الناحية التي تتواجد فيها تلك القشلة.(تنظر الخارطة ١).

أ.م.د. زيدان رشيد خان برادوستي

م.م. يادكار محمد سليم اركوشي

وبخصوص الفترة الزمنية او التاريخ الذي تعود اليه القشلة فان المصادر والمراجع لم تسعفنا باية معلومات عنها الا اننا من خلال الدراسة والاطلاع على الكثير من العماثر القديمة في تلك المنطقة ومقارنتها مع بعض العماثر مثل قشلة جمى والتشابه الكبير بين القشلتين من ناحية التخطيط والعمارة يمكننا القول انها تعود الى نهاية العصر العثماني بحدود ١٩١٨م، وما ذهبنا اليه وافقنا عليه الكثير من سكان المنطقة القرييين من القشلة موضوعة البحث<sup>٢</sup>.

### التكوين المعماري للقشلة:

القشلة بشكل عام مستطيلة الشكل أبعادها (٣١,٦٠ × ٢٧,٥٠م) وتتكون من طابق واحد وأربعة اجنحة موزعة على الجهات الاربع فضلاً عن فناء واسع وبرجين كبيرين وسلام ذات مدخل واحد كبير نسبياً تتوزع مجموعة كبيرة من النوافذ في جدرانها الخارجية، اجزاء منها منقوضة ومندرسة خاصة عند الزاوية الجنوبية الشرقية وجزء آخر في الجانب الغربي والقشلة مبنية بالحجارة الكبيرة المهندمة والجص، وفي ادناه وصفاً كاملاً لجميع مرافقها العمرية بحسب الاجنحة. (ينظر الشكل ١).

### الجنح الجنوبي: ينظر رقم (٢)

#### المدخل<sup>٣</sup>:

يقع المدخل الرئيس للقشلة في منتصف الجناح الجنوبي تقريباً وهو مستطيل الشكل أبعاده (٣,٥٠ × ٣,٠٠م) يعلوه عقد مستقيم ويؤدي الى مجاز صغير ابعاده (٤,٠٠ × ٣,٠٠م) الذي يطل بدوره على الفناء مباشرة، ومن خلال المجاز المذكور يمكن الوصول الى بعض الحجرات التي لها علاقة بالمدخل، ويشتمل هذا الجناح على مجموعة من الحجرات وكما هو مبين في ادناه:

#### الحجرة (١):

وهي احدى الحجرات التي لها علاقة بالمدخل ويمكن الوصول اليها من خلال مدخل مفتوح في الجدار الشرقي للمجاز أبعاده (٢,٢٠ × ١,٠٠م) حيث يفضي الى الحجرة موضوع البحث وهي مستطيلة الشكل ابعاده (٤,٠٠ × ١,٦٠م) ويكتنف الجدار الشمالي للحجرة شباك مستطيل الشكل (١,٣٥ × ٠,٨٥م) وارضيتها منقوضة وذات سقف مستوي، ان موقع هذه الحجرة يتمتع بخصوصية معينة بحكم اطلالة مدخلها على مجاز المدخل الرئيس وعليه فإن هذه الحجرة ربما كانت مخصصة لبعض الاشخاص المسؤولين عن حماية القشلة ومراقبة الأشخاص الذين يدخلون الى القشلة.

### الحجرة ٢:

وتقع بمحاذاة الحجرة أعلاه، والمدخل يقع عند زاويتها الشمالية الشرقية أبعاده (٢,١٠ × ١,٠٠م) ويطل مباشرة على رواق صغير الذي يطل بدوره على الفناء، وهي مستطيلة الشكل تقريباً أبعادها (٤,٠٠ × ٣,٠٠م) ويكتنف زاويتها الشمالية الغربية شباك مستطيل الشكل أبعاده (١,٣٥ × ٠,٨٥م) وهو يطل على الفناء من خلال الرواق والحجرة خالية من أية عناصر عمارية وشأنها شأن الحجرة التي سبقتها.

### الحجرة ٣:

وهي تشبه الى حدما الحجرة (٢) إلا أنها أكبر حجماً، يقع المدخل عند زاويتها الشمالية الشرقية وهو مستطيل الشكل أبعاده (٢,١٠ × ١,٠٠م) وهي مربعة الشكل أبعادها (٤,٠٠ × ٤,٠٠م) وتطل بشباك واحد على الرواق وهو على غرار شباك الحجرة (٢) من حيث الشكل والابعاد وليس فيها شي يميزها عن سابقتها من الحجرات سوى ارتفاع السقف عن مستوى الارضية فهو (٣,٣٠م)، وعلى ما يبدو فإن هناك حجرة اخرى تقع الى الشرق من هذه الحجرة الا انها تعرضت للنقض ولم يبقَ فيها سوى اسس فقيرة. (ينظر الشكل رقم ٣).

### الحجرة (٤):

تقع هذه الحجرة على يسار المدخل الرئيس ويمكن الوصول اليها من مدخل مفتوح في الجدار الغربي لمجاز المدخل وهو مستطيل الشكل أبعاده (٢,٢٠ × ١,٠٠م) وهي مستطيلة الشكل أبعادها (٤,٠٠ × ١,٦٠م) وتشتمل على شباكين أحدهما مفتوح في جدارها الشمالي وهو مستطيل الشكل أبعاده (١,٣٥ × ٠,٨٥م) الجزء الأسفل منه تعرض للنقض وهو يطل على الرواق أما النافذة الأخرى فتقع في جدار الحجرة الجنوبي أبعاده (١,٢٥ × ٠,٨٠م) وقد نفذت بشكل أفقي وتطل على الساحة الخارجية للقشلة باتجاه الجنوب، ومن الجدير بالذكر ان الحجرة موضوعة البحث تشبه الى حد كبير الحجرة (١) من حيث الشكل والابعاد والاداء الوظيفي حيث إن كليهما مخصصة لأعمال الحراسة والمراقبة بحكم موقعهما على الممر الذي يفضي الى داخل القشلة وخارجها.

### الحجرة (٥):

المدخل الرئيس يقع في الجدار الشرقي للحجرة وهو مدخل مشترك بينها وبين الحجرة رقم (١) وهو مستطيل الشكل أبعاده (٢,٣٠ × ٠,٩٠م) والحجرة مربعة الشكل أبعادها (٤,٠٠ × ٣,٨٠م) وعند زاويتها الشمالية الشرقية شباك يطل على الرواق ذو شكل مستطيل أبعاده (٠,٨٠ × ٠,٧٠م) ارضيتها منقوضة وذات سقف مستوٍ، وعلى ما يبدو من خلال مدخلها المشترك مع الحجرة (١) الخاصة باعمال الحراسة والمراقبة فلا نستبعد ان تكون الحجرة موضوعة البحث بمثابة السجن.

**الحجرة (٦):**

وهي الحجرة الأخيرة في الجناح الجنوبي، يمكن الدخول إليها من خلال مدخل عند زاويتها الشمالية الشرقية وهو مستطيل الشكل أبعاده (٢,٣٠ × ٠,٩٥ م) والحجرة مربعة الشكل أبعادها (٤,٥٠ × ٤,٠٠ م) وأهم ما يميز هذه الحجرة كثرة النوافذ التي تكتنفها فهناك شباك يطل على الرواق في حين يطل شباكان آخران على الساحة الخارجية للقشلة من جهة الجنوب، النافذة الأولى مفتوحة في منتصف الجدار الشمالي للحجرة وهي مستطيلة الشكل أبعادها (١,٣٥ × ٠,٨٥ م) أما الاخرتان فهما على نفس أبعاد النافذة الأولى ما عدا اسلوب تنفيذهما كان بشكل افقي، ان جميع الحجرات والمرافق العمارية التي تطرقنا إليها في هذا الجناح مبنية بالحجارة المهندمة والجص، كما ان ارضياتها منقوضة حيث لم نستطع ان نستدل على ما كانت عليه عصر والسقوف جميعها مستوية.

**الرواق ٤:**

وهو الرواق الوحيد الموجود في القشلة، والذي يقع في الضلع الجنوبي منها، يبلغ طوله (٢٣ م) وعرضه (١,٥٠ م) ويطل على الفناء مباشرة، والرواق محمول على ستة أكتاف كل منها مربع الشكل طول كل ضلع منها (٠,٦٠ م) والاكتاف مبنية بقطع من الحجارة الكبيرة المهندمة والجص وقد وزعت تلك الاكتاف على النحو الاتي: اثنان منها على جانبي ممر المدخل واثنان آخران أمام الحجرة (٣) اما الكتفان الاخيران فيقعان امام الحجرة (٦) والمسافة المحصورة بين تلك الاكتاف تتراوح من (٢,٢٠ - ٣,١٠ م). (ينظر الشكل ٤).

**الجانب الشرقي:**

ويشتمل على مجموعة قليلة من الحجرات بسبب تداعي أجزاء كبيرة منه التي لم يبق منها سوى اسس قليلة. (ينظر الشكل ٥).

**الحجرة (٧):**

تقع تقريباً في منتصف الجناح أعلاه وهي ذات قسمين، خارجي وداخلي، والقسم الخارجي منها يمكن الوصول إليها من خلال مدخل مستطيل الشكل أبعاده (٢,١٠ × ١,٠٠ م) والمدخل يقع تحت مجال السلم الذي يؤدي الى السطح وهو يؤدي الى القسم الخارجي من الحجرة، أبعاده (١,٧٠ × ١,٤٠ م) وهو مربع الشكل ثم يواجهنا مدخل اخر أبعاده (٢,٣٠ × ٠,٨٠ م) يؤدي الى الجزء الداخلي للحجرة وهو مستطيل الشكل أبعاده (٣,٢٠ × ١,٧٠ م) ويكتنف الجدار الشرقي لهذه الحجرة شباك مستطيل الشكل أبعاده (١,٤٠ × ٠,٧٥ م) وهو يطل على الساحة الخارجية للقشلة من جهة الشرق.

### الحجرة (٨):

وتقع هذه الحجرة على امتداد الحجرة (٧) من حيث اطلالتها على الفناء، المدخل يقع في الجدار الغربي منها ويتوسطه تقريباً وهو مستطيل الشكل أبعاده (١٠,١٠ × ١,٠٠ م) يعلوه عقد مستقيم، (ينظر الشكل ٦) أما الحجرة فهي مستطيلة الشكل أبعادها (٥,٠٠ × ٣,٢٠ م) ولها شباك واحد مفتوح في جدارها الشرقي مستطيل الشكل أبعاده (١,٤٠ × ٠,٧٥ م) ارضيتها منقوضة وذات سقف مستوٍ..

### الحجرة (٩):

وهذه الحجرة تتشابه مع الحجرة (٨) من حيث موقع مدخلها وشباكها وابعادها فضلاً عن شكل وابعاد الحجرة وعليه فان الحجرتان متطابقتين في الشكل والأبعاد.

### الحجرة (١٠):

وهي الحجرة الأخيرة في هذا الجناح ويتصل جدارها الشمالي مع الجدار الجنوبي للقاعة الكبيرة في الجناح الشمالي، وهذه الحجرة تشبه بالضبط الحجرات (٨، ٩) من حيث موقع مدخلها والنافذة وشكلها وأبعادهما وكذلك بالنسبة لشكل الحجرة وابعادها.

ان جميع الحجرات التي تطرقنا اليها مبنية بالحجارة المهندمة الكبيرة والجص وان ارضياتها منقوضة اما سقفها فجميعها مستوية، وهي بارتفاع (٣,٢٠ م).  
السلم°:

وهو احد العناصر المعمارية في القشلة وموقعه يكاد يتوسط الجناح الشرقي يبدأ من أرضية الفناء ويستقر فوق مقدمة سقف الغرفة (٧) ويتألف من عتبات تعرضت أغلبها للتآكل بسبب عوامل التعرية وتقدم الزمن، طول كل عتبة (١,٢٠ م) وعرضها (٠,٣٥ م) وسمكها (٠,٣٠ م) اما طول السلم من عند مستوى الارضية حتى مقدمة السطح فهو (٣,٥٠ م) وهو مبنى بالحجارة والجص واجزاء من مقدمة السلم عند ارضية الفناء منقوضة ولم يبق منها سوى بعض القطع من الحجارة، وقبل ان نختم حديثنا عن الجانب الشرقي فلا بد ان نشير الى ان الجزء المنقوض في هذا الجناح ربما كان على هيئة قاعة كبيرة وقد توصلنا الى ذلك من خلال مقارنة مخطط قشلة جمی مع مخطط قشلة مه زنی حيث إن هناك تشابهاً كبيراً الى حد ما بين المخططين، وما هو موجود من عمارتيهما في الوقت الحاضر يؤكد صحة ما ذهبنا اليه. (ينظر الشكل ٧).

### الجناح الشمالي:

وهو أحد الأجنحة المهمة في القشلة، لكثرة عناصره المعمارية ولأن الجناح برمته على هيئة قاعة كبيرة جداً كانت تستوعب الكثير من النشاطات السياسية والاقتصادية والدينية

أ.م.د. زيدان رشيد خان برادوستي

م.م. يادكار محمد سليم اركوشي

والاجتماعية من خلال تواجد اعداد كبيرة من الناس على اختلاف مشاربهم للتداول في كثير من الامور التي تخص سواد الشعب وفي أدناه وصفٌ شاملٌ ودقيقٌ للقاعة الكبيرة. (ينظر الشكل ٨).

### القاعة الكبيرة:

تستحوذ هذه القاعة برمتها على مجمل مساحة الجناح الشمالي وهي قاعة كبيرة جداً مستطيلة الشكل ابعادها (٢٩,٨٠ × ٠,٥ م) وتشتمل على ثلاثة مداخل لتخلق انسيابية افضل عند الخروج والدخول وتجنب التزاحم وهي موزعة بشكل منتظم فهناك مدخل في الوسط والآخراين على جانبيه، والمداخل الثلاثة متشابهة مع بعضها البعض فكل منها مربع الشكل وابعاده (٢,١٠ × ٢,٠٠ م)، كما تشتمل هذه القاعة في جدارها الشمالي على تسعة شبابيك موزعة بشكل منتظم وهي متشابهة مع بعضها البعض من حيث الشكل والابعاد، كل واحد منها ذو شكل مستطيل وابعاده (١,٥٠ × ٠,٨٠ م) وعمقه (٠,٦٠ م) وهو بارتفاع (٢,٥٠ م) عند مستوى ارضية القاعة وتطل على الساحة الخارجية للقشلة ووظيفتها ايصال الضوء والهواء الى داخل القاعة. (ينظر الشكل ٩).

وهناك ثلاثة شبابيك في الجدار الجنوبي للقاعة اثنان منها محصورة بين المدخل الوسطي والمدخل الذي يقع الى الغرب منه، اما النافذة الثالثة فتقع الى الشرق من المدخل الوسطي، ان النوافذ التي تطرقنا اليها متشابهة مع بعضها البعض من حيث الشكل والابعاد، فكل منها ذو شكل مستطيل ابعاده (١,٢٠ × ٠,٩٠ م) وهذه النوافذ تطل مباشرة على الفناء وعلى ما يبدو هناك شبك اخر الى الشرق من النافذة الثالثة التي تطرقنا اليها الا انها غير موجودة حالياً بسبب تداعي جزء من الجدار الجنوبي للقاعة والذي من المحتمل ان النافذة الرابعة كانت هناك لان ذلك يحقق نوعاً من التناظر في توزيع تلك العناصر العمارية بحيث تصبح الصورة واضحة من خلال وجود نافذتين بين كل مدخلين، وهذا الشيء ليس ببعيد عن خصائص العمارة الاسلامية، لأن مبدأ التناظر هو أحد تلك الخصائص المهمة.

وتشتمل القاعة ايضاً على مسطبة كبيرة وهي لصق الجدار الشمالي يبلغ طولها (٢٧,٢٠ م) وعرضها (٠,٥٥ م) وارتفاعها عن مستوى الارضية (٠,٦٥ م) وكانت مخصصة لجلوس الأشخاص الذين يغدون الى القشلة بمختلف أطيافهم لسبب او آخر، والمسطبة أعلاه مبنية بالحجارة والطين ومبلطة بملاط من الطين الممزوج بالطين.

### الحجرة (١٢):

وتقع خلف القاعة الكبيرة من جهة الغرب عند الزاوية الشمالية الغربية للقشلة، وهي حجرة صغيرة الحجم نسبياً أبعادها (٥,٠٠ × ٢,٧٠ م) يمكن الوصول اليها من خلال مدخل مفتوح في جدارها الغربي عند زاويتها الجنوبية الشرقية وهو مستطيل الشكل أبعاده (٢,٠٠ × ٠,٩٠ م)

ويكتنف جدارها الغربي شباك إلا أنه منقوض ولم يبقَ منه إلا بعض الملامح التي تدل على وجوده، وربما كانت هذه الحجرة ذات طبيعة خدمية لاعداد الطعام والشراب وما الى ذلك من الأشياء التي تقدم عادة للضيوف كل بحسب مقامه وسعته.

#### الجانب الغربي:

وهو الجانب الاخير من جوانب القلعة، ويشتمل على مجموعة من المرافق العمارية وقوامها خمس حجرات، أربع منها متشابهة تماماً والآخرى اكبر نسبياً، وهي كما يأتي: (ينظر الشكل ١٠).

#### الحجرة (١٣):

يقع المدخل في منتصف جدارها الشرقي أبعاده (٢,١٠ × ١,٠٠ م) وهو مستطيل الشكل شأنه شأن بقية المداخل الأخرى ويطل على الفناء ، اما الحجرة فهي مستطيلة الشكل أبعادها (٥,٠٠ × ٢,٧٠ م) يكتنفها شباك فتح في جدارها الغربي، مستطيل الشكل أبعاده (١,٥٠ × ٠,٨٥ م) وارضيتها منقوضة هناك بقايا قليلة من الارضية مكسوة من الطين المدكوك وسقفها مستوٍ وجدرانها مبنية بالحجارة الكبيرة المهندمة والجص.

#### الحجرتان (١٤ ، ١٥):

لقد ارتائنا ان نتكلم عن هاتين الحجرتين في موضع واحد بسبب التشابه الكبير بينهما حيث ان لكل منهما مدخل واحد يطل مباشرة على الفناء فضلاً عن وجود شباك واحد ايضاً لكل منهما يطل على الساحة الخارجية للقشلة من جهة الغرب.

يبلغ أبعاد كل مدخل منهما (٢,١٠ × ١,٠٠ م) وهو مستطيل الشكل اما مساحة كل حجرة فهي (٥,٠٠ × ٢,٧٠ م) مستطيلة الشكل وهاتان الحجرتان تشبهان الحجرة (١٣) ايضاً.

#### الحجرة (١٦):

وهي حجرة صغيرة نسبياً مساحتها (٥,٠٠ × ١,٨٠ م) ذات شكل مستطيل لها مدخل في منتصف جدارها الشرقي وهو مستطيل الشكل أبعاده (٢,٠٠ × ٠,٩٠ م) وتشتمل على نافذة مفتوحة في جدارها الغربي وهي مستطيلة الشكل ابعادها (١,٥٠ × ٠,٨٥ م) ومن خلال ملاحظتنا لهذه الحجرة ووجود بعض الانقاض بالقرب من مدخلها فمن المحتمل ان هناك سلماً آخر يفضى الى السطح على غرار الحجرة (٧) في الجناح الشرقي إلا انه تداعى كلياً.

#### الحجرة (١٧):

وهي الحجرة الاخيرة في الجناح الغربي وهي كبيرة نسبياً لكونها ترتبط مع أحد الابراج عند زاويتها الجنوبية الشرقية فهي ذات اهمية خاصة بسبب مرابطة المقاتلين الذين يدافعون عن القشلة فيها.

أ.م.د. زيدان رشيد خان برادوستي

م.م. يادكار محمد سليم اركوشي

المدخل لهذه الحجرة غير واضح كلياً لكونه منقوض مع أجزاء جدرانها الشمالي والغربي وهي مستطيلة الشكل أبعادها (٧,٠٠ × ٥,٠٠م)، ولهذه الحجرة مدخل آخر يقع عند زاويتها الجنوبية الشرقية وهو مستطيل الشكل أبعاده (٢,٤٠ × ٠,٩٠م) وهو يفضي الى البرج. ومن الجدير بالذكر ان هناك فسحة مربعة الشكل بين الحجرتين (١٦، ١٧) لا توجد فيها أية بقايا عمارية ربما كانت في سابق عهدها إحدى الحجرات ضمن هذا الجناح لكنها نقضت تماماً وأصبحت اثراً بعد عين.

### الأبراج<sup>١</sup>:

تشتمل هذه القشلة على برجين كبيرين أحدهما يقع عند الزاوية الجنوبية الغربية والاخر عند الزاوية الشمالية الشرقية، وكلاهما متشابهان من حيث التخطيط والعمارة. (ينظر الشكل ١١).

اما البرج الذي يقع في الزاوية الجنوبية الغربية فيمكن الوصول اليه من خلال المدخل الموجود في الزاوية الجنوبية الغربية للحجرة (١٧) والذي تطرقنا اليه سابقاً. (ينظر الشكل ١٢). البرج من الخارج يتألف من ثمانية أضلاع غير متساوية الأبعاد، فأضلاع الزوايا الأربع أصغر حجماً، معدل عرض كل منها (٠,٦٠م) ماعدا ضلع إحدى الزوايا الذي يكتنفه المدخل من الحجرة (١٧) اما الأضلاع الأربعة الأخرى فهي اكبر حجماً فهناك ضلعان متقابلان عرض كل منهما (٢,٦٠م) والضلعان الآخران المتقابلان عرض كل منهما (١,٦٥م)، ان الاختلاف في عرض تلك الاضلاع اقتضته طبيعة بناء البرج. (ينظر الشكل ١٣)

اما الأرتفاع الكلي للبرج عن مستوى الارضية حتى أعلى نقطة فيه في الوقت الحاضر (٦,٠٠م) ويكتنف البرج مجموعة من الفتحات وعددها أربعة وقد وزعت على الاضلاع الاربعة للبرج وبحسب الاتجاهات الاربعة، والفتحات مربعة الشكل ابعاد كل منها (٠,٦٠ × ٠,٦٠م) وارتفاعها عن مستوى الارضية من الخارج (٣,٠٠م) ونفذت الفتحات من الخارج بشكل افقي (ينظر الشكل ١٤)

وهناك أيضاً ثلاثة مزاغل موزعة على ثلاث زوايا، وقد رتبت تلك المزاغل من الداخل بشكل جيد حيث تم اختيار قطعة كبيرة من الحجر وعمل فيها تجويف نافذ يكون واسع من الداخل (من جهة الرماة) وتضيق نسبياً في الجانب الآخر منها لحماية المدافعين من نيران المهاجمين ومنع استهدافهم بسهولة ثم يصار الى تثبيت تلك القطعة في بدن البرج ضمن اماكن مستخبة وشكلها من الداخل مربعة ابعادها (٠,٢٠ × ٠,٢٠م) اما من الخارج فهي مستطيلة الشكل أبعادها (٠,٢٥ × ٠,١٥م). (ينظر الشكل ١٥).

وتبلغ مساحة البرج من الداخل (٣,٦٠ × ٣,٦٠ م) ويكتنف سقف البرج فتحة مربعة الشكل (٠,٨٠ × ٠,٨٠ م) والغرض لإعطاء بعض الإشارات المتعارف عليها عند حدوث أي هجوم أو خطر تتعرض له القشلة. (ينظر الشكل ١٦)

اما البرج الآخر الذي يقع في الزاوية الشمالية الشرقية فهو يشبه تماماً البرج الذي تناولناه في البحث حيث يشتمل على العناصر العمرارية نفسها فضلاً عن الأبعاد ونفس والأداء الوظيفي. (ينظر الشكل ١).

#### الفناء<sup>٧</sup>:

وهو من العناصر العمرارية المهمة في القشلة حيث تتم بداخله الكثير من الفعاليات المختلفة، وهذا هو وظيفة كل الافنية في كل العمائر التي تضم مثل ذلك العنصر. تبلغ مساحته من الشمال الى الجنوب (١٩,٠٠ م) ومن الشرق الى الغرب (٢٣,٠٠ م) وهو مستطيل الشكل وارضيته منقوضة ولانعرف على وجه اليقين كيف كانت في عصر ازدهار مثل تلك المباني. (ينظر الشكل ١٧).

#### الخاتمة والاستنتاجات:

في ختام البحث تبين لنا ان المنطقة كانت لها أهمية كبيرة في مختلف العصور، وهذا ما يدل على كثرة المواقع الأثرية والتراثية فيها، لمحافظة أربيل دور كبير أيضاً من الناحية الادارية والعسكرية وكثرة القشلات فيها خير دليل على ذلك .

إن دراسة القشلات توضح لنا ان وظيفتها عسكرية وأمنية بالدرجة الأولى مع استخدامها للتدريب أو مكان لاستراحة الجنود، وتعد قشلة مه زنى واحدة من أكبر القشلات في المناطق الجبلية لمحافظة أربيل، وقد اشتملت على طابق واحد وعدد كبير من الغرف والتكوينات المعمارية الأخرى ، هذه الدراسة فريدة من نوعها، ليس فقط للقشلة وانما للمنطقة كلها كونها لم يتطرق اليها احد من الباحثين، وهذا هو السبب الرئيس لقلة المصادر حول دراستها، يضاف اليها العوامل السياسية والاجتماعية و الانسانية التي كانت سبباً اخر لتدمير الكثير من اجزاء هذه القشلة لذلك تركزت هذه الدراسة حول الناحية المعمارية للقشلة مع الاجزاء الباقية منها في الوقت الحالي، ومن خلال هذه الدراسة تبين ان معظم القشلات بما فيها قشلة موضوع الدراسة كانت متشابهة من حيث العمارة وتخطيطها المعماري ووظيفتها.

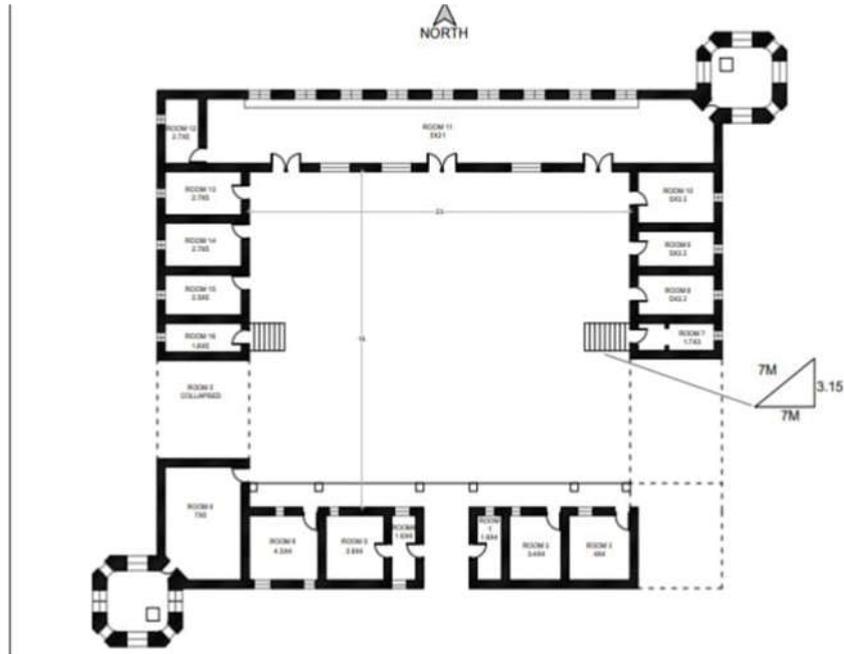
ومن خلال هذه الدراسة نطالب ونناشد الجهات المعنية والحكومية للحفاظ عليها، وان تدعم الدراسات بهذا الخصوص كون القشلة موضوع الدراسة والمواقع الاخرى الاثرية والتراثية تتهاوى يوم بعد يوم.

أ.د. خلف فارس الطراونة  
أ.م.د. زيدان رشيد خان برادوستي  
م.م. يادكار محمد سليم اركوشي

### ثبت المصادر:

١. الالفي، ابو صالح، الفن الاسلامي اصوله وفلسفة مدارس، دار المعارف والفنون، القاهرة، د.ت.
٢. برادوستي، زيدان رشيد، قشلة ى كوية ليكولينه وقيه كي بيناسازي ومه يداني، سوبارتو، ز ١، هه ولير، ٢٠٠٨، لا ٢٦ - ٣٢.
٣. برادوستي، زيدان رشيد، هونه رى بيناسازي قشله كاني باريزكاي هه ولير لة سه رده مى عوسماني دا، هه ولير، ٢٠١٨، لا ١٥.
٤. رجب، غازي محمد، البيوت القلاعية في اليمن، مجلة سومر، مج ٣٦، بغداد، ١٩٨١.
٥. رزق، عاصم محمد، الفنون العربية الاسلامية في مصر، مكتبة مدبولي، القاهرة، ٢٠٠٧.
٦. رزما، عاصم محمد، معجم مصطلحات العمارة والفنون الاسلامية، مكتبة مدبولي، القاهرة، د.ت.
٧. شافعي، محمد فريد، العمارة العربية الاسلامية، هيئة الكتاب المصرية، القاهرة، ١٩٧٠.
٨. مصطفى، صالح لمعي، التراث المعماري الاسلامي في مصر، بيروت، ١٩٧٥.
٩. نوار، سامي محمد، الكامل في مصطلحات العمارة الاسلامية من بطون المعاجم اللغوية، دار الوفاء، دم، د.ت.
١٠. توفيق، هه لبه ست عبدالرحمن، توانسته جوكرافيه كاني كة شة بيداني جالاي كةشتوكوزارى لة قه زاي ميركة سور، نامةى ما ستقر، زانكوى سه لاحه ددين، ٢٠١٢، لا ٤.





الشكل (١)

مخطط عام لقشلة متزنى (عن الباحث)



الشكل (٢)

الجناح الجنوبي لقشلة متزنى (عن الباحث)



الشكل ٣

إحدى واجهات الغرف في داخل الجناح الجنوبي (عن الباحث)



الشكل (٤)

رواق الفسلة في الجهة الجنوبية (عن الباحث)

أ.د. خلف فارس الطراونة  
أ.م.د. زيدان رشيد خان برادوستي  
م.م. يادكار محمد سليم اركوشي



الشكل (٥)

الجناح الشرقي لقشلة مزنى (عن الباحث)



الشكل (٦)

شكل مداخل الغرف لقشلة مه زنى (عن الباحث)



الشكل ٧  
سلم القشلة (عن الباحث)



الشكل ٨  
الجناح الشمالي لقشلة مه زنى (عن الباحث)



الشكل ٩

شكل النوافذ في الجدار الخارجي الشمالي للقشلة (عن الباحث)



الشكل ١٠

الجناح الغربي للقشلة (عن الباحث)



الشكل ١١  
ابراج القشلة (عن الباحث)





الشكل ١٣

البرج الجنوبي الغربي للقشلة (عن الباحث)



الشكل ١٤

الفتحات داخل القشلة (عن الباحث)



الشكل ١٥  
مزاغل الابراج (عن الباحث)



الشكل ١٦  
فتحة سقف البرج (عن الباحث)



الشكل ١٧

فناء القشلة (عن الباحث)

## الهوامش

(١) برادوستي، زيدان رشيد، قشله ى كوية ليكولينه وتيه كي بيناسازي ومه يداني، سوبارتو، ز ١، هه ولير، ٢٠٠٨، لا ٢٦- ٣٢؛ برادوستي، زيدان رشيد، هونه رى بيناسازي قشله كاني باريزكاي هه ولير لة سه رده مى عوسماني دا، هه ولير، ٢٠١٨، لا ١٥.

(٢) مقابلة:

(٣) المدخل: في المصطلح الاثري المعماري كان المدخل عبارة عن فتحة أو الباب الذي يدخل منه الى المنزل وهو عنصر معماري وجد منذ أن اهتدى الانسان للبناء بشكل عام. وقد لعبت المداخل دوراً هاماً في وجهات العمائر الأثرية الاسلامية وكونت عنصراً معمارياً زخرفياً بالغ الأهمية، غالباً ماكانت تصل مع الأطر والحنايا الى علو الواجهة أو الجدار، وبعضها كان يبرز خارج الجدار والبعض الآخر يكون جزءاً من الجدار (رزمة، عاصم محمد، معجم مصطلحات العمارة والفنون الاسلامية، مكتبة مدبولي، القاهرة، د.ت، ص ٢٦٧).

(٤) رواق: هو السقف الذي يتقدم البيت والستر الذي يمرّ، ولايصل الى مستوى السقف وتجمع على اروقة، والرواق في الدار الشقة تتكون عادة من ايوان ودور قاعة ومنافع وقد يكون الرواق من شقتين وثلاثة وقد يطلق اسم الرواق على الغرف التي من دورين او على البيت كله، اما الرواق في المساجد فيقصد به الجزء الواقع بين الجزء الخارجي للمسجد والصحن ويكون مسقفاً بسقف محمول على مجموعة من الاعمدة او الدعائم وقد انطلقت لفظة رواق الى اللغتين الفارسية والتركية بنفس معناها في المسجد. (نوار، سامي محمد، الكامل في مصطلحات العمارة الاسلامية من بطون المعاجم اللغوية، دار الوفاء، د.م، د.ت، ص ٨٤).

(٥) السلم: او السلالم المعمارية فان السلم بمعناه العام هو مجموعة من الدرجات الموصلة بين ادوار المبنى، وقيل انه سمي بهذه التسمية، لانه يسلمك الى حيث ما تريد، ولهذا فهو عنصر هام من عناصر البناء الداخلية ويبني عادة على جوانب البناء بحيث تعمل فيه بسطة عند كل ركن من اركانه وتحمل قلباته او تقلباته التي تشمل مجموعة من الدرجات الواقعة بين كل بسطتين على عقود مبنية على جدران حجرية تلتصق بعض حوافها الى بعض بمونة او جبس. (مصطفى، صالح لمعي، التراث المعماري الاسلامي في مصر، بيروت، ١٩٧٥، ص ٨٨).

(٦) الابراج: يقصد بالبرج في المصطلح المعماري بناء مرتفع في سور المدينة أو القلعة أو الحصن أو القشلة أو الخان وقد يبني البرج في المدن الساحلية على الشاطئ للدفاع عن المدينة ويكون في هذه الحالة اشبه بقلعة صغيرة تشكل خط الدفاع المستخدم عن هذه المدينة او المكان او القشلة حيث عد شكل البرج عنصراً معمارياً ودفاعياً هاماً في الاسوار والخانات والقلاع، وقد اختلفت المواد المستخدمة في بناء الابراج باختلاف البيئة او الزمان. وقد اشتملت الابراج على ممرات داخلية وخارجية لسهولة تنقل المدافعين عن المكان وعدم تعرضهم للضرر من قبل المهاجمين. (الافي، ابو صالح، الفن الاسلامي اصوله وفلسفة مدارسه، دار المعارف والفنون، القاهرة، د.ت، ص ٢٠٣).

(٧) الفناء: الفناء المكشوف المحاط بالاروقة والحجرات وهو النظام المتميز في تخطيط المباني القديمة، ويتفق مع المنطق العلمي فالهواء البارد يتسرب اثناء الليل على شكل طبقات افقية في الفناء ليتسرب منه الى داخل الحجرات والغرفات المحيطة بالفناء وليحتفظ به الى وقت طويل من النهار. (رجب، غازي محمد، البيوت القلاعية في اليمن، مجلة سومر، مج ٣٦، بغداد، ١٩٨١، ص ١٦).



## Contents

Page	Research Name	Subject
<b>Arabic Part:</b>		
1	Prof. Khalid Salim Ismael	Preface
3-6	Prof.Dr. Jabber Khalil Ibraheem	Mourning Mr. Yosif Thannoon (1931-2020)
7-16	Prof. Khalid Salim Ismael Osama Mohammed Khorsheed	Akkadian Formulas in a New Cuneiform Text from Ur III Period Kept in the Iraqi Museum
17-38	PProf.Dr. Nawala A. Al-Mutawalli	Epilepsy in the Cuneiform Sources in Mesopotamia
39-60	Prof. Dr. Khalaf fares al.tarwenh Assis. Prof. Dr. Zidan Rasheed Assis.Lecturer. Yadgar Muhammed Saleem	Qishla Mazne (A Field Study)
61-94	Dr. Abdullah Khorsheed Qadir	Structural Elements of Heritage Architecture in Iraq
95-112	Assis. Prof. Dr. Ari Kh. Kamil Rashed D. Jendi	Unpublished Cuneiform Texts from Ur III Period (2112-2004 B.C) in Sulaimaniya Museum
113-130	Assist.Prof.Othman Ghanim Mohammed	The Adverbial Suffix \-iš\ In Ancient Iraqi Languages And its Impacts On Modern Iraqi Dialects
131-154	Lec.Dr. Wafaa Hadi Zwaid	Unpublished Cuneiform Texts from Ur III Period about Animals
155-184	Lec. Dr.,Haitham Qasim Mohammad	Inscriptions of Mosul Mosques Mihrabs during Ottoman Period: A study of selected samples
185-202	Lecturer. Ghassan Mardan Haji	Animals on the Scenes of the Modern Sumerian Arts
203-236	Lecturer. Ghassan Salih Al-Hamedha	From the Sharqati excavators : Salih Ahmed Al-Hamedha and his brother Mohammad Served the Archeological Excavations in Iraq
<b>English Part:</b>		
3-20	Muhammad Hamagharib Muhammad	Remote Sensing in Archaeology: A Brief Review

- 12- The original research papers submitted to the magazine are not returned to their owners, whether published or not.
- 13- Tables and figures are numbered in a row according to their appearance in the research, provided with titles, submitted with separate papers, blueprints are submitted in black ink and images to be in high resolution.
- 14- The marginal numbers are written in parentheses and are presented in series at the end of the research.
- 15- The full source name is indicated in the margin, with the abbreviated source in parentheses at the end of the margin.
- 16- The researcher is responsible for correcting the linguistic and typographical errors in his research.
- 17- The magazine operates according to self-funding. Therefore, the researcher bears the publication fees of (100,000) one hundred thousand Iraqi dinars.
- 18- Each researcher shall be provided with one copy of his research. As for the full copy of the journal, it is requested from the magazine's secretariat and a price is determined by the Editorial Board.
- 19- The papers should be sent to the journal e-mail:  
[uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)

## **Publishing rules in Athar Al-Rafedain Journal (AARJ):**

- 1- The journal accepts scientific research that falls in specializations:
  - Ancient Archaeology and Islamic Archaeology .
  - Ancient languages with their dialects and comparative studies.
  - Cuneiform Inscriptions and ancient lines.
  - Historical and cultural studies
  - Archaeological geology.
  - Archaeological survey techniques.
  - Anthropological studies.
  - Conservation and restoration.
- 2- Research papers shall be submitted to the magazine in both Arabic and English.
- 3- The research shall be printed on (A4) paper, word-2010 system, with double spaces between lines, Simplified Arabic font for Arabic language, Times New Roman for English language, delivered on CD, and in two paper based copies.
- 4- The title of the research should be printed in the middle of the page, followed by the name of the researcher, his academic degree, his full work address, and e-mail.
- 5- The research should contain an abstract in Arabic and English languages, it shouldn't exceed (100) words.
- 6- The abstract of the research in English contains the title of the research, the name of the researcher, his academic degree, his full workplace, and his e-mail.
- 7- The research must include keywords related to the title of the research and its content.
- 8- That the research was not previously published or was submitted to obtain a degree or is derived from the intellectual property of another researcher, and the researcher must undertake this in writing when submitting it for publication.
- 9- The researcher is obliged to follow the correct scientific foundations in his research.
- 10- The researcher is obligated to amend his research terms to suit the experts 'suggestions and the method of publishing in the journal.
- 11- The number of research pages does not exceed (25) pages, and in case of exceeding the required number, the researcher shall pay an additional amount for each additional page.

**Arabic Language Expert**  
**Dr. Maan Yahya Mohammed**  
**Dep. Of Arabic Language /College of Arts / University of Mosul**

**English Language Expert**  
**Assist. Lect. Ammar Ahmed Mahmood**  
**Dep. Of Translation Language / College of Arts / University of Mosul**

**Design Cover**  
**Dr. Amer Al-Jumaili**

## **Editorial Board**

**Prof. Khalid Salim Ismael**  
**Editor-in-Chief**

**Assist Prof. Hassanein Haydar Abdlwahed**  
**Managing Editor**

## **Members**

**Prof. Elizabeth Stone**

**Prof. Adeileid Otto**

**Prof. Walther Sallaberger**

**Prof. Nicolo Marchetti**

**Prof. Hudeeb Hayawi Abdulkareem**

**Prof. Jawad Matar Almosawi**

**Prof. Rafah Jasim Hammadi**

**Prof. Abel Hashim Ali**

**Assist Prof. Yasamin Abdulkareem Mohammed Ali**

**Assist Prof. Vyan Muafak Rasheed**

**Assist Prof. Hani Abdulghani Abdullah**



# **Journal Athar Al-Rafedain**

**Accredited Scientific Journal**

**It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East**

**Published by College of Archaeology – University of Mosul**

**E-Mail: [uom.atharalrafedain@gmail.com](mailto:uom.atharalrafedain@gmail.com)**

---

**Vol.5 / No. 2**

**1442 A.H. / 2020 A.D.**

University of Mosul  
College of Archaeology



Ministry of Higher  
Education and Scientific  
Research

ISSN 2304 - 103X

**IRAQI**  
Academic Scientific Journals

Journal

**Athar Al-Rafedain**

*Accredited Scientific Journal It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East*

Published College of Archaeology - University of Mosul / Vol.5/ No.2 / 1442 A.H. / 2020 A.D.

مجلة آثار الرافدين، ج ٢ / مجلد ٥

2020

Athar Al-Rafedain Vol.5/No.2

